



Fondation
Espoir pour les Enfants 



Notre **fondation**

Depuis 1997, la Fondation Espoir pour les Enfants s'engage dans le monde entier en faveur des enfants défavorisés dans leurs possibilités de survie et de développement. Elle poursuit des objectifs clairement définis, à savoir sauver des vies, guérir des maladies et soulager la détresse matérielle. Ces enfants doivent ainsi pouvoir espérer un avenir meilleur et être à même de prendre leur vie en main plus tard, en toute liberté de choix.

Faire naître un sourire sur le visage des enfants!

La fondation est principalement soutenue par des conseillères, conseillers, collaboratrices et collaborateurs de Swiss Life Select. Sur une base volontaire, elles, ils versent régulièrement une partie de leur revenu pour aider à redonner le sourire aux enfants qui souffrent, et à leurs parents. Des particuliers nous aident également grâce à leurs dons. De plus, l'ensemble des coûts administratifs de la fondation sont pris en charge par Swiss Life Select Schweiz AG. Ainsi, vos dons sont intégralement versés en faveur des enfants.

La présente brochure a pour objectif de vous donner un bref aperçu de ce que nous avons réalisé en mettant clairement l'accent sur notre projet principal au Kirghizistan. Elle doit également inciter d'autres organisations caritatives à s'engager en faveur des populations défavorisées, notamment les enfants.

Nos projets

La Fondation Espoir pour les Enfants étend ses activités à l'échelle mondiale. Elle apporte une aide caritative et altruiste à des enfants défavorisés, dont la survie et les chances de développement sont menacées.



Le Kirghizistan, notre projet principal

Nous avons fait le choix de mettre l'accent sur l'assistance médicale durable aux enfants atteints de malformations du visage. Nous travaillons depuis 2006 dans ce pays pauvre qu'est le Kirghizistan. Ce projet a été une véritable affaire de cœur. Outre notre projet principal, nous accompagnons également des projets de soutien spécifiques sélectionnés.

Pourquoi le Kirghizistan?

Aucun autre pays ne connaît autant de naissances d'enfants souffrant d'une malformation faciale. Plus de 500 enfants naissent chaque année avec cette malformation dans le monde. Sa particularité réside dans le fait qu'un traitement chirurgical approprié suivi d'un traitement conservateur complexe permet une guérison complète des patients.

Ce petit pays montagneux, comme la Suisse, est bordé au nord par le Kazakhstan, au sud-est par la Chine, au sud par le Tadjikistan et à l'ouest par l'Ouzbékistan. Sa capitale est Bichkek. À l'époque, il nous a fallu chercher le pays et sa capitale sur une carte quand on nous a demandé d'aider les enfants de cette petite république musulmane montagneuse d'Asie centrale. Quelques années après l'effondrement de l'Union soviétique, le pays était alors à l'aube

d'un vaste processus de transformation et avait commencé à mettre en place l'État de droit et l'économie de marché. Mais la population a dû faire face à des défis politiques, sociaux et économiques considérables. Aujourd'hui encore, plus d'un tiers de la population vit en dessous du seuil de pauvreté national, dont les trois quarts vivent dans des zones rurales. Ce pourcentage élevé de la population est presque totalement coupé de ce que nous appellerions les services de base de l'État-providence. La situation économique difficile a également pesé sur le secteur de la santé, malgré les réformes engagées entre-temps et le soutien des donateurs internationaux. Ainsi, les possibilités d'une prise en charge médicale adéquate des enfants atteints de maladies chroniques, de handicaps

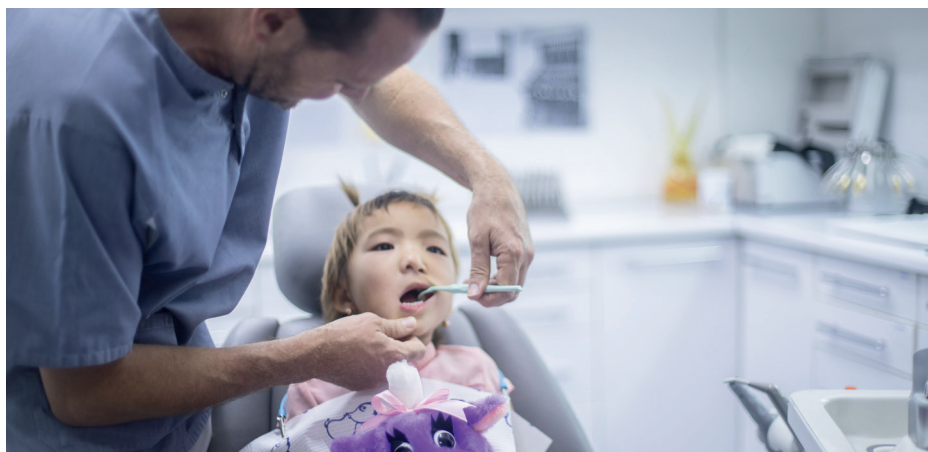
physiques ou mentaux ou gravement handicapés étaient très limitées. Beaucoup d'enfants ont été abandonnés et placés dans des orphelinats, d'une part en raison de la misère des jeunes familles, d'autre part en raison de handicaps et de malformations congénitales supposées irréversibles. Souvent, dans leur désespoir, les jeunes mères et pères ne voyaient pas d'autre issue.

Au Kirghizistan, il était impossible de traiter de manière appropriée en particulier les enfants atteints de malformations labio-palatines et des troubles fonctionnels qui en découlent. Le traitement interdisciplinaire couramment pratiqué en Europe était encore totalement inconnu dans cette petite république d'Asie centrale avant l'établissement de notre activité.



Bichkek

Dans la capitale kirghize, nous avons installé un centre de soins dans un hôpital pour enfants. Une équipe de médecins locaux peut ainsi opérer les personnes souffrant d'une malformation labio-palatine. La clinique dispose de services de chirurgie maxillo-faciale, d'orthopédie dento-faciale, d'otologie ou encore d'orthophonie. Un enfant peut ainsi être pris en charge du début à la fin et bénéficier de soins répondant aux exigences de la médecine moderne. Le centre dispose désormais d'un très solide équipement de base dans ses quatre spécialités, très proche des conditions européennes. Le traitement des jeunes patients est aujourd'hui entièrement assuré, sans notre aide, par des médecins kirghizes de haut niveau. Aujourd'hui, une prise en charge moderne des malformations labio-palatines est possible.



Marcel Frei, orthodontiste, et son épouse **Yvonne Frei** ont apporté une grande contribution

**Les meilleurs traitements
pour les enfants,** très
proches des conditions
européennes.

Une autre clinique dans le sud du pays permet de soigner également des patients de façon adéquate sans qu'ils doivent entreprendre un long et pénible voyage.



Osh

Lorsque notre clinique de Bichkek s'est fait connaître dans tout le pays, deux praticiens de chirurgie maxillo-faciale sont venus du sud pour nous demander de les aider à construire un centre similaire. Le Kirghizistan est partagé en deux par une grande chaîne de montagnes. Une clinique supplémentaire dans le sud du pays permet de soigner des patients de façon adéquate sans qu'ils doivent entreprendre un long et pénible voyage. C'est avec joie et fierté que nous avons inauguré en 2014 la nouvelle salle d'opération de la clinique d'oblast. L'établissement a ensuite été équipé pas à pas avec les instruments et appareils nécessaires au traitement des enfants. L'objectif est d'établir une clinique d'orthodontie fonctionnant à long terme et de pouvoir garantir sur place la présence d'une équipe bien formée et expé-

mentée pour traiter les patients atteints de malformation labio-palatine, de la naissance à l'âge adulte. Nous y sommes presque.

Notre philosophie a porté ses fruits dans les deux hôpitaux. Lors de nos premiers séjours, nous avons rapidement observé qu'au Kirghizistan, le traitement des enfants souffrant d'une malformation labio-palatine consistait exclusivement en une intervention chirurgicale à l'âge de 3 ou 4 ans. Aujourd'hui, les enfants sont opérés selon des méthodes chirurgicales modernes dès leur première année de vie, comme en Europe.

Nous avons ainsi déjà fait naître un sourire sur le visage de nombreux enfants.



Malformation labio-palatine

Qu'est-ce qu'une malformation labio-palatine?

Les malformations labio-palatines constituent un groupe de malformations congénitales relativement fréquentes. Elles ont en commun un développement anormal au niveau de la bouche pendant la phase embryonnaire. Dans le langage courant, on les appelle souvent «bec de lièvre» (d'après la fente caractéristique de la lèvre supérieure) ou, dans leur forme plus sévère, «gueule de loup» (atteinte anatomique considérable du fait de la fente d'os dans la région dento-maxillo-faciale supérieure).

La guérison complète des enfants touchés par cette malformation nécessite non seulement une restauration totale et fonctionnelle de la fente par une intervention chirurgicale, mais aussi diverses mesures de traitement conservateur. Seule une thérapie combinée de ce type, qui suppose un traitement à long terme depuis la naissance jusqu'au début de l'âge adulte, permet d'éviter les troubles fonctionnels. Ces séquelles comprennent notamment des problèmes d'élocution, la surdité suite à la ventilation insuffisante de l'oreille moyenne, une malformation dentaire et des problèmes de prise alimentaire en raison de l'absence de voûte buccale.

Le travail des chirurgiens-dentistes et maxillo-faciaux

La restauration chirurgicale de la lèvre constitue, après le traitement orthodontique précoce, la première mesure de r ducation des enfants. Dans le cas d'une fente labio-palatine complète, la chirurgie est en général effectuée en

deux étapes: d'abord, une opération chirurgicale au niveau labial entre 4 et 6 mois, puis au niveau palatin avant les 12 mois de l'enfant. Les opérations primaires de la fente, c'est-à-dire les opérations initiales, revêtent une importance particulière, car elles permettent déjà d'obtenir un résultat rendant les opérations correctives superflues, alors qu'une opération inappropriée entraîne un dommage difficilement réparable.

Les troubles du développement embryonnaire provoquent non seulement une fente sur les parties touchées du visage, mais également une carence tissulaire et des déformations au niveau des lèvres, des muscles et des os faciaux, souvent avec une asymétrie frappante de la région bucco-nasale. Le chirurgien doit donc non seulement restaurer la lèvre, mais aussi compenser le déficit tissulaire par une opération de chirurgie plastique complexe et éliminer les déformations et les asymétries.

La chirurgie plastique répare le trouble esthétique le plus frappant et pose les bases de toute la rééducation. C'est l'une des interventions les plus difficiles de la chirurgie buccale et maxillo-faciale, car elle nécessite une longue expérience, un sens de l'harmonie et de l'esthétique.

Lors de cette intervention, la lèvre fendue est restaurée et le parodonte est formé. Il s'agit ici avant tout de restaurer précisément toutes les couches tissulaires. Les fentes labiales s'accompagnent de déformation de l'entrée du nez.

C'est pourquoi ses structures doivent également être rendues symétriques

Dans chaque visage, recherche d'abord l'humain!

par chirurgie, et un plancher nasal doit être formé.

S'il s'agit avant tout de prendre en compte les aspects esthétiques des fentes labiales, les problèmes fonctionnels sont au premier plan pour les fentes palatines. Il faut non seulement une fermeture anatomique de la fente pour séparer la cavité

buccale de la cavité nasale, mais aussi former un palais souple et fonctionnel qui, lors de l'articulation, ferme complètement la cavité nasale. Cela permet ainsi une élocution normale, une déglutition sans difficulté et une meilleure circulation de l'air dans l'oreille moyenne grâce à la trompe d'Eustache.

La restauration des fonctions complexes du palais s'obtient en séparant la muqueuse de la paroi du nez et de la bouche du palais osseux et en la réunissant sur la ligne médiane ainsi que dans la zone du palais mou, reconstruisant soigneusement les différents faisceaux musculaires fins. La partie osseuse du palais dur n'est pas reconstruite. Au cours des mois qui suivent, un tissu conjonctif dense se forme entre les souches osseuses, ce qui assure une fermeture sûre. À la fin des opérations primaires, les conditions anatomiques de la fente sont généralement régulières, ce qui permet aux enfants de se développer normalement.

Quel est le but de l'intervention chirurgicale?

L'objectif du traitement des patients atteints de malformations labio-palatines est la réhabilitation esthétique et fonctionnelle. Dans le cadre de l'opération primaire, les chirurgiens spécialisés s'efforcent bien entendu d'obtenir un résultat aussi parfait que possible en matière d'esthétique, de forme et de fonctionnalité. Néanmoins, comme la première intervention a lieu lorsque les enfants sont très jeunes et en phase de croissance, des interventions subséquentes sont en général nécessaires. Comme les opérations initiales, elles visent également à corriger la malformation dans les zones touchées, qui s'étendent aussi au nez, à

la mâchoire supérieure et à la fonction du langage.

Ainsi, dans le cadre d'une intervention ultérieure, les cicatrices dans la zone de la lèvre supérieure, des narines ou du nez lui-même, ainsi que la position de

disciplines est décisive dans la réussite du traitement.

Le moment des opérations secondaires dépend de l'évolution de chaque patient, la croissance et le caractère fonctionnel (articulation et phonation)



la mâchoire supérieure sont corrigées. Parfois, il s'agit de fermer les ouvertures restantes au niveau du palais ou de la mâchoire, ou encore d'améliorer les conditions anatomiques nécessaires à l'usage de la parole. Tout comme dans le cas des opérations primaires, l'interaction étroite entre les différentes

étant déterminants pour la planification d'une intervention de correction.

Chez les patients présentant une fente bilatérale, une élévation de la pointe nasale et la formation de celle-ci sont réalisées à ce moment. Les ouvertures résiduelles importantes du point de vue

fonctionnel dans la zone du palais sont refermées dans un second temps. Un défaut d'articulation diagnostiqué par la phoniatry et l'orthophonie, signe d'un dysfonctionnement du palais mou ne pouvant pas être corrigé uniquement par des séances d'orthophonie intensive, sera corrigé au moyen d'une intervention chirurgicale visant à améliorer la capacité d'élocution.

Entre 9 et 11 ans environ, la fente maxillaire est fermée lors d'une opération secondaire à l'aide d'os autologue. L'os est transplanté depuis la crête iliaque dans la mâchoire fendue et recouvert au moyen d'une opération de chirurgie plastique gingivale.

Après la fin de la croissance, la correction de la position de la mâchoire supérieure, généralement trop courte et trop étroite, peut être planifiée en étroite collaboration avec l'équipe d'orthodontie. L'ostéotomie de déplacement est une opération de chirurgie corrective dans laquelle la mâchoire supérieure est mise en position physiologique par rapport à la mâchoire inférieure.

De plus, il est souvent nécessaire d'ajuster la mâchoire inférieure afin d'obtenir une relation intermaxillaire acceptable. Enfin, les interventions correctives sur la pointe et l'ossature nasales sont en général les dernières opérations secondaires chez les patients présentant une fente labio-palatine.

L'avenir est plein d'espoir, mais il y a beaucoup de travail: un regard sur les prochaines années.

Il reste bien sûr encore du travail: les collègues d'Osh doivent être formés et intégrés au centre. Dans un avenir pro-

che, nous développerons le service de chirurgie maxillo-faciale d'Osh afin de pouvoir entièrement confier ce projet aux médecins kirghizes. Nous pensons avec optimisme que les 250-300 nouveaux patients par an au Kirghizistan bénéficieront à l'avenir, autant que possible, des possibilités de traitement dans tous les centres de traitement, afin d'épargner à ces enfants un handicap lourd et permanent. Nous souhaitons également lancer prochainement un nouveau projet dans l'hôpital pour enfants d'Osh. Nous prévoyons de commencer également l'opération d'autres malformations qui surviennent souvent au Kirghizistan.

Nous pouvons être fiers de nous.

Aux débuts de l'engagement au Kirghizistan était une vision ambitieuse, à savoir la construction d'un centre de soins interdisciplinaire pour les enfants d'Asie centrale atteints de malformations du visage. Ni le Kirghizistan ni les quatre autres républiques voisines dans cette région du globe ne disposaient d'installations de ce type. Aujourd'hui, nous avons presque atteint notre objectif. La dernière étape de la réalisation et de la suite de l'exploitation du centre sera, ces prochaines années, la mission de nos collègues kirghizes. Nous ne pouvons plus qu'apporter notre soutien à cet égard. Et nous le ferons avec grand plaisir.

**Chaque enfant mérite
une chance de vivre en
bonne santé, dignement
et de manière autonome.**

Projets de soutien

Outre notre principal projet au Kirghizistan, nous soutenons d'autres organisations. Nos projets de soutien apportent une aide dans la couverture des besoins de base et permettent aux enfants d'accéder à l'éducation en vue de leur offrir un avenir meilleur.

Centre Confidence for Children

En 2021, nous avons pu faire d'un autre projet notre affaire de cœur. Nous avons ouvert à Addis-Abeba un centre éponyme, à savoir Confidence for Children. À Addis-Abeba, en Éthiopie, l'urgence est grande et la détresse immense. Grâce à notre engagement, l'association ilanga a réussi à faire de ce centre une réalité. Dans les années à venir, nous aiderons à développer et à gérer encore davantage ce centre.

Kenyan Children Help

L'association a été fondée par Anne-dore Biberstein (présidente) et Hanna Zbinden (secrétaire). Les deux femmes, amies de longue date, ont décidé de soutenir une école et d'accompagner les enfants les plus défavorisés pour leur donner une chance d'avoir un avenir meilleur. Elles ont réalisé à quel point l'école et l'éducation étaient capitales pour l'avenir du pays. De nombreux adolescents et jeunes adultes au Kenya sont aujourd'hui encore analphabètes. C'est pourquoi les jeunes ont besoin d'une bonne formation scolaire. C'est le seul moyen pour eux d'avoir la possibilité d'apprendre un métier et d'assurer leur subsistance ainsi que celle de leur famille.

ilanga

L'association ilanga soutient des projets sociaux, écologiques et touristiques en Afrique, en particulier en Éthiopie. En aidant les personnes à se développer, l'association renforce la promotion des compétences de la population locale dans un cadre modeste. En Éthiopie, ilanga soutient les femmes et leurs enfants afin d'améliorer leur base de vie, leurs opportunités de survie et de développement. Les ressources et le savoir-faire sont également mis au service de projets en faveur des enfants et des adolescents.

Friends Kinderhilfe International

L'association Friends Kinderhilfe International s'est donné pour mission de devenir l'amie d'enfants dans le besoin au Sri Lanka afin de leur donner une chance d'avoir un avenir meilleur. Avec le soutien à l'éducation comme priorité, l'association mène depuis de nombreuses années des projets durables pour permettre aux enfants pauvres d'accéder à l'école. En fonction de leurs besoins sur le terrain, les enfants et les adolescents reçoivent une aide individuelle, indépendamment de leur origine ethnique ou de leur religion.



Suizos PRO Indios

Les projets financés par Suizos PRO Indios au Guatemala sont menés dans les villages de San Jerónimo Chuaxán et de San Juan (tous deux dans le département de Sacatepéquez), et dans la capitale éponyme. Des religieuses locales viennent en aide aux enfants indigènes souffrant d'extrême pauvreté, à leur mère ou leur père, ainsi qu'aux

enfants malades et isolés. Cinq fois par semaine, 150-200 enfants, ainsi que leur mère, bénéficient d'un repas nourrissant, sain et riche en vitamines. Les habitants de la région de San Jerónimo Chuaxán sont très pauvres et les ressources souvent très maigres pour subvenir aux besoins de base des enfants. Outre le projet «Comedor», Suizos PRO Indios en finance sept autres.

L'ambassadrice Sarina Arnold

Depuis 2010, Sarina Arnold est l'ambassadrice de la Fondation Espoir pour les Enfants et s'engage ainsi au profit d'enfants kirghizes souffrant d'une fente labio-palatine. D'une part, en Suisse, où elle sensibilise aux malformations, aux problèmes des familles du Kirghizistan et à l'établissement du centre de traitement. D'autre part, elle visite également les centres au Kirghizistan, encourage les enfants dans les hôpitaux et entretient le contact avec leurs parents.

En effet, cette cause la touche tout particulièrement puisque sa fille est née avec cette malformation. Elle soutient la Fondation Espoir pour les Enfants par la vente de bijoux de sa collection «Sarina Arnold - Jewels for you»: Une partie des bénéfices est reversée à la fondation.



Comment puis-je m'engager?

Vous souhaitez vous aussi apporter votre contribution et offrir un «nouveau visage» aux enfants? De nombreuses personnes pensent que leur aide n'est une goutte d'eau dans l'océan, alors que chaque contribution peut faire une grande différence!

Nous sommes ravis que vous souteniez, grâce à votre don, notre action auprès des enfants en détresse. Au nom des enfants, nous vous remercions de tout cœur.

Contact

Fondation Espoir pour les Enfants
Zählerweg 8, 6302 Zug
office@stiftung-zuversicht.ch
stiftung-zuversicht.ch

Coordonnées bancaires

«Fondation Espoir pour les Enfants»
Credit Suisse Zoug
Compte 164381-71
BIC: CRESCHZZ80A
IBAN: CH97 0483 5016 4381 7100 0



Scannez le code QR
avec l'application
TWINT.

Ce projet est
devenu une affaire
de cœur.

Nous vous remercions sincèrement

La réussite d'un projet humanitaire et médical durable n'est possible que si toutes les parties concernées ont le même objectif et se complètent humainement et professionnellement. Bien sûr, tout engagement idéal doit reposer sur des bases matérielles solides. Notre fondation réunit toutes ces exigences de la meilleure manière qui soit.

Notre engagement n'est possible que parce que nous bénéficions du soutien empreint de confiance de la part de donateurs depuis des années. Ils ont non seulement financé notre engagement

auprès de l'hôpital pour enfants, mais ont aussi contribué à la création de toute l'infrastructure moderne, sans laquelle un traitement adapté aux enfants ne serait pas possible.

Au nom des enfants, nous remercions du fond du cœur l'ensemble des donatrices, donateurs, marraines et parrains.

Un immense merci également à tous les médecins et membres de l'équipe, tous très motivés, qui s'engagent en faveur des enfants en détresse.



Aider. Ensemble.

Impressum

Siège de la fondation et contact:
Fondation Espoir pour les Enfants
Zählerweg 8, 6302 Zoug
Tél. +41 (0)41 726 51 88
E-mail: office@stiftung-zuversicht.ch
office@stiftung-zuversicht.ch

Une publication de la Fondation Espoir pour les Enfants

Auteur: Fondation Espoir pour les Enfants, 6302 Zoug
Impression: Druckerei Ebikon AG, 6030 Ebikon
Crédits photo: Thomas Buchwalder
(page de titre et pages 5, 7, 11, 12, 20),
Lorenz Huber (pages 2, 6, 15); photo de la page 19
du projet de promotion correspondant mise à
disposition, toutes les autres illustrations proviennent
de la Fondation Espoir pour les Enfants.

© 2022 Fondation Espoir pour les Enfants

Reproduction et distribution sous réserve de l'autorisation écrite de la Fondation Espoir pour les Enfants.